

**SERVICIO DE CONTROL OPERATIVO Y ASESORIA TECNICA DE PLANTAS  
TRATAMIENTO DE LAS AGUAS RESIDUALES**

Señores  
Beneficiadores de café  
Presente

Estimados señores:

Al inicio de esta nueva cosecha cafetalera, y con el interés de mantener una producción limpia y un beneficiado amigable con la naturaleza, queremos recordarles que CICAFFE, por medio del Laboratorio y en coordinación con las Oficinas Regionales brinda el servicio de control operativo y asesoría técnica a las plantas de tratamiento de las aguas residuales.

Dado que tanto el reglamento de vertido de aguas residuales, como la revisión y evaluación de los reportes operacionales que realiza el personal del Ministerio de Salud son estrictos para el fiel cumplimiento de las políticas ambientales, les recordamos que las siguientes prácticas son de cumplimiento obligatorio.

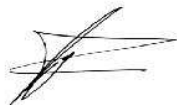
1. La persona a cargo del sistema de tratamiento, debe anotar diariamente en un cuaderno de bitácora 4 mediciones que son caudal, sólidos sedimentables, pH y temperatura. Las mediciones se realizan una vez al día, en hora diferente y consecutiva.
2. El ente externo que durante la cosecha realiza muestreos y análisis de las aguas para los reportes operacionales, debe ser un laboratorio autorizado por el Ministerio de Salud, acreditado o en proceso de acreditación. Tal es el caso del laboratorio de CICAFFE.
3. El muestreo del punto anterior debe ser compuesto en el tiempo, con varias submuestras en la salida del sistema, simultáneo con la operación del beneficio y realizado exclusivamente por personal del laboratorio o de Oficinas Regionales en el caso de CICAFFE.
4. Son 3 muestreos oficiales en la cosecha, equidistantes entre inicios, óptimos y finales. Conviene planear las fechas de muestreo, coordinarlas con la Oficina Regional del ICAFFE, para lograr los mejores resultados.
5. Con el reporte oficial ( del lab. externo) y el resumen operativo de las mediciones diarias internas, cada beneficio elabora un reporte operacional al Ministerio de Salud.

Conviene a los beneficios aprovechar la experiencia de más de 10 años que CICAFFE ha acumulado en tecnología y manejo de los sistemas de tratamiento de aguas, de todos los tipos existentes en el país. Esta asesoría es gratuita

Pueden consultar a los químicos Albino Rodríguez o Víctor Rojas de CICAPE en los tel. 260-1874 ó 75.

El costo de este servicio, que incluye el muestreo de aguas, análisis de laboratorio y certificación de los resultados, es de ¢ 35 000. Se paga mediante depósito en la cuenta N° 12964-3 del BNCR, o en la Caja del Edificio Central de CICAPE.

Cordialmente.



JUAN BAUTISTA MOYA FERNANDEZ  
Director Ejecutivo